

Notice of Availability of Small Claims Web Portal for Interpreter Requests

The Los Angeles Superior Court provides interpreter services at no cost to parties with limited English proficiency in Small Claims hearings. Spanish language interpreters are readily available in all courtrooms where Small Claims hearings are held. If you require a Spanish interpreter, please let the courtroom staff know about your need, on the day of your hearing. Limited English proficient individuals who speak a language other than Spanish may request an interpreter in advance of their court hearing via the Court's Web Portal for Interpreter Requests <http://www.lacourt.org/irud/UI/index.aspx?ct=SC>. While the Court will make every effort to locate an interpreter for the date and time of your hearing, it cannot guarantee that one will be immediately available. **If you have questions about language access services, please contact LanguageAccess@LACourt.org**

关于小额索赔传译员申请门户的可用性通知

在小额索赔庭审中，洛杉矶高等法院为英语能力有限的各方人士提供免费传译员服务。在举行小额索赔庭审的所有法庭中，均有现成的西班牙语传译员。如果您需要西班牙语传译员，请在您的庭审当日将您的需求告知法庭工作人员。在庭审前，英语能力有限的非西班牙语人士可通过法院的传译员申请网络门户 <http://www.lacourt.org/irud/UI/index.aspx?ct=SC> 提前申请传译员。法院会尽力按您的庭审日期和时间安排传译员，但法院无法保证能够即时提供传译员。如果您有关于语言服务的疑问，**请联系LanguageAccess@LACourt.org**。

통역사 신청을 위한 소액 청구 웹 포털 이용 통지

로스앤젤레스 상급법원은 소액 청구 심리에서 영어가 능숙하지 않은 당사자들에 대해 통역 서비스를 무료로 제공합니다. 스페인어 통역사는 소액 청구 심리가 열리는 모든 법정에서 손쉽게 제공할 수 있습니다. 스페인어 통역사가 필요한 경우에는 심리가 열리는 날에 법정 직원에게 알려 주십시오. 스페인어가 아닌 다른 언어를 사용하고 영어가 능숙하지 않은 개인들은 통역사 신청을 위한 법원 웹 포털을 통해서 재판일 전에 통역사를 신청할 수 있습니다(<http://www.lacourt.org/irud/UI/index.aspx?ct=SC>). 법원은 심리 날짜와 시간에 통역사를 찾기 위해 모든 노력을 기울일 것이나, 통역사를 즉시 제공한다는 것을 보장할 수 없습니다. **언어 접근 서비스에 대한 질문이 있으시면, 다음의 이메일 주소로 연락해 주십시오: LanguageAccess@LACourt.org.**

Aviso de disponibilidad del Portal web de reclamos menores para solicitar intérpretes

La corte superior de Los Ángeles brinda servicios de intérprete sin cargo para audiencias de reclamos menores a las partes que tienen conocimientos limitados de inglés. Se dispone de intérpretes de español en todas las salas donde se realizan audiencias de reclamos menores. Si necesita un intérprete de español, infórmele al personal de la sala del juzgado el día de su audiencia. Los individuos con conocimientos limitados de inglés que hablan un idioma que no sea el español pueden solicitar un intérprete antes de la audiencia en la corte por medio del Portal web de la corte para solicitar intérpretes (<http://www.lacourt.org/irud/UI/index.aspx?ct=SC>). La corte hará el mayor esfuerzo posible para programar un intérprete para la fecha y hora de su audiencia; sin embargo, no le podemos garantizar que haya uno disponible en forma inmediata. **Si tiene alguna pregunta sobre los servicios de acceso lingüístico, envíe un mensaje a LanguageAccess@LACourt.org.**

Մանուցագիր Թարգմանչական ծառայության խնդրանք ներկայացնելու համար նախատեսված Փոֆր հայցերի առցանց դարպասի առկայության մասին

Լյա Անջելեսի Առաջին աստիճանի դատարանն անվճար թարգմանչական ծառայություններ է տրամադրում Փոֆր հայցերի վարույթների՝ անգլերենի սահմանափակ իմացություն ունեցող կողմերին: Իսպաներենի թարգմանչի առկայությունը Փոֆր հայցերի լսումներ անցկացնող բոլոր դատարաններում ապահովված է: Եթե իսպաներենի թարգմանչի կարիք ունեք, ապա խնդրում ենք այդ մասին Ձեր լսման օրը տեղեկացնել դատարանի դաշխիճի անձնակազմին: Անգլերենի սահմանափակ իմացություն ունեցող անձինք, ովքեր խոսում են ոչ իսպաներեն, այլ մեկ այլ լեզվով, կարող են թարգմանչի խնդրանք ներկայացնել նախօրոք՝ նախօրոք իրենց լսման օրը, Դատարանի՝ Թարգմանչական ծառայության խնդրանքների համար նախատեսված առցանց դարպասի միջոցով՝ <http://www.lacourt.org/irud/UI/index.aspx?ct=SC>: Թեև դատարանն ամեն ինչ կանի Ձեր լսման օրը ու ժամին թարգմանչի ներկայություն ապահովելու համար, սակայն դատարանը չի երաշխավորում, որ նման ներկայություն անմիջապես հնարավոր կլինի ապահովել: Լեզվական մատչելիության ծառայություններին վերաբերող հարցերով խնդրում ենք դիմել LanguageAccess@LACourt.org

Thông Báo về Cổng Vào Khu Kiện Nhỏ để Xin Cung Cấp Thông Dịch Viên

Tòa Thượng Thẩm Los Angeles cung cấp dịch vụ thông dịch viên miễn phí cho những bên kiện có khả năng Anh Ngữ giới hạn trong những vụ Kiện Nhỏ. Có sẵn thông dịch viên tiếng Tây Ban Nha tại tất cả các phòng xử Vụ Kiện Nhỏ. Nếu quý vị cần thông dịch viên tiếng Tây Ban Nha, xin cho nhân viên phòng xử biết về nhu cầu của quý vị, vào ngày xử. Người có khả năng Anh Ngữ giới hạn và nói một ngôn ngữ không phải tiếng Tây Ban Nha có thể xin cung cấp thông dịch viên trước ngày có phiên tòa của họ qua Cổng Web của Tòa cho Các Yêu Cầu Cung Cấp Thông Dịch Viên <http://www.lacourt.org/irud/UI/index.aspx?ct=SC>. Tuy tòa sẽ nỗ lực để tìm một thông dịch viên cho ngày giờ phiên tòa của quý vị, tòa không thể bảo đảm sẽ có ngay. **Nếu quý vị có thắc mắc về các dịch vụ ngôn ngữ, xin liên lạc với LanguageAccess@LACourt.org**